**ANEKS VII**

U SKLADU SA ČLANOM 25.

ZAŠTITA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA

ANEKS VII.

U SKLADU SA ČLANOM 25.

ZAŠTITA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA

**ODJELJAK I.**

**OPĆE ODREDBE**

Član 1.

***Definicija intelektualnog vlasništva***

Za potrebe ovog Sporazuma, „intelektualno vlasništvo“ obuhvata naročito autorska prava, uključujući i zaštitu kompjuterskih programa i kompilacija podataka, kao i srodna prava, zaštitne znakove za robe i usluge, geografske oznake, uključujući imena porijekla roba i oznake porijekla za robe i usluge, industrijski dizajn, patente, biljne sorte, topografije integrisanih kola, kao i neotkrivene informacije.

Član 2.

***Međunarodne konvencije***

1. Strane potvrđuju poštivanje svojih obaveza utvrđenih sljedećim multilateralnim sporazumima:

(a) Pariskom konvencijom o zaštiti industrijskog vlasništva od 20. marta 1883. godine, revidovanom Štokholmskim aktom od 14. jula 1967. godine (u daljnjem tekstu „Pariska konvencija“);

(b) Bernskom konvencijom o zaštiti književnih i umjetničkih djela od 9. septembra 1886. godine, revidiranom Pariskim aktom od 24. jula 1971. godine (u daljnjem tekstu: „Bernska konvencija“);

(c) Ugovorom o saradnji u oblasti patenata od 19. juna 1970. godine, revidiranim Vašingtonskim aktom od 3. oktobra 2001. godine;

(d) Budimpeštanskim sporazumom o međunarodnom priznavanju depozita mikroorganizama radi postupka patentiranja od 28. aprila 1977. godine;

(e) Ničanskim sporazumom o međunarodnoj klasifikaciji roba i usluga radi registrovanja žigova od 25. juna 1957. godine, revidiranim Ženevskim aktom od 28. Septembra 1979. godine;

(f) Protokolom od 27. juna 1989. godine koji se odnosi na Madridski sporazum o međunarodnom registrovanju žigova; i

(g) Ženevskim aktom Haškog sporazuma o međunarodnoj registraciji industrijskog dizajna od 2. jula 1999. godine.

2. Strane će postupati u skladu sa svim suštinskim odredbama TRIPS Sporazuma.

3. Strane će ratifikovati ili pristupiti sljedećim sporazumima do 31. decembra 2013. godine, pod uslovom da još nisu potpisnice:

(a) Međunarodne konvencije o zaštiti umjetnika izvođača, proizvođača fonograma i radiodifuznih organizacija od 26. oktobra 1961. godine (u daljnjem tekstu: „Rimska konvencija“);

(b) Ugovora o autorskom pravu Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo od 20. decembra 1996. godine (u daljnjem tekstu: „WIPO“);

(c) WIPO Ugovora o interpretacijama i fonogramima od 20. decembra 1996. godine (u daljnjem tekstu: „WPPT“); i

(d) Međunarodne konvencije o zaštiti novih biljnih sorti od 19. marta 1991. godine, ako Strana već nije potpisnica Međunarodne konvencije o zaštiti novih biljnih sorti od 23. oktobra 1978. godine i odluči da ne pristupi Aktu iz 1991. godine.

4. Strane se slažu da, na zahtjev jedne od Strana, odmah održe ekspertski sastanak u vezi sa aktivnostima koje se odnose na primjenu konvencija navedenih u ovom članu ili budućih međunarodnih konvencija o harmonizaciji, upravljanju i provođenju prava intelektualnog vlasništva i o aktivnostima međunarodnih organizacija, kao što je WTO i WIPO, kao i o odnosima Strana sa trećim zemljama po pitanjima u vezi sa intelektualnim vlasništvom.

**ODJELJAK II.**

**STANDARI KOJI SE ODNOSE NA DOSTUPNOST, OBUHVAT I KORIŠTENJE PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA**

Član 3.

***Autorsko pravo i srodna prava***

1. Ne dovodeći u pitanje obaveze utvrđene međunarodnim sporazumima čije su Strane potpisnice, svaka Strana će, u skladu sa svojim zakonima i propisima pružiti i osigurati adekvatnu i djelotvornu zaštitu autorima radova i izvođačima, proizvođačima fonograma i videograma i radio-difuznim organizacijama za njihova djela, interpretacije, fonograme, videograme i emitovanje.

2. Pored zaštite predviđene u stavu 1, svaka od Strana će pružiti i osigurati zaštitu izvođačima za njihovu audiovizuelnu i vizuelnu interpretaciju u skladu sa članom 5., 6., 7., 8. i 10. WPPT-a *mutatis mutandis*.

3. Svaka od Strana će osigurati da radio-difuzna organizacija na njenoj teritoriji ima, kao minimum, ekskluzivna prava za odobravanje sljedećih djela: snimanje, reprodukcija i distribucija snimljenog, reemitovanje bežičnim putem, kao i stavljanje na raspolaganje javnosti svojih emitovanih snimaka putem mreže ili bežično na takav način da im pripadnici javnosti mogu pristupiti sa mjesta i u vrijeme koje sami odaberu.

4. Svaka od Strana može u svojim domaćim zakonima, osigurati iste vrste ograničenja ili izuzeća kao što su ona u članu 16. WPPT-a u pogledu zaštite izvođača i njihove zvučne, vizuelne i audiovizuelne interpretacije i zaštite radio-difuznih organizacija, ukoliko su ta ograničenja ili izuzeća u skladu sa Rimskom konvencijom.

5. Svaka od Strana će osigurati da autor ima pravo, nezavisno od autorovih ekonomskih prava, čak i nakon prenosa navedenih prava, da polaže pravo autorstva nad djelom i da se protiviti svakoj promjeni, iskrivljavanju, unakazivanju ili bilo kojoj drugoj derogatornoj radnji u odnosu na djelo, koja bi bila štetna za njegovu ili njenu čast ili reputaciju.

6. Prava dodijeljena autoru u skladu sa stavom 5. će nakon njegove ili njene smrti biti zaštićena najmanje do isteka ekonomskih prava, te će ih moći iskoristiti lica ili institucije koje su za to ovlaštene zakonom Strane u kojoj je tražena zaštita.

7. Prava dodijeljena u skladu sa stavom 5. i 6. će biti dodijeljena, *mutatis mutandis*, izvođačima za njihove žive zvučne, vizuelne ili audiovizuelne izvedbe, ili interpretacije snimljene na fonogramima ili audiovizuelnim snimkama.

8. Opšti period zaštite koja se dodjeljuje za djela će biti životni vijek autora i 70 godina nakon njegove ili njene smrti. Kod kompjuterskih programa, period zaštite će biti najmanje životni vijek autora i 50 godina nakon njegove ili njene smrti.

9. Period zaštite srodnih prava obuhvaćenih ovim Sporazumom, kao i drugih djela za koja se rok zaštite izračunava po drugim osnovama, a ne na osnovu životnog vijeka fizičkog lica, ne smije biti kraći od 50 godina od ovlaštenog objavljivanja, ili u nedostatku takvog ovlaštenog objavljivanja u roku od 50 godina od nastanka djela, 50 godina od nastanka.

10. Strana se može osloboditi obaveza iz stava 8. i 9. ako se mogu primijeniti izuzeća predviđena članom 7. i 7.*bis* Bernske konvencije.

Član 4.

***Žigovi***

1. Strane će pružiti adekvatnu i efikasnu zaštitu nosiocima prava na žig za robe i usluge. Bilo koji znak ili kombinacija znakova, podobna za razlikovanje roba ili usluga jednog preduzeća od roba ili usluga drugog preduzeća, se smatra žigom. Takvi znakovi, a posebno riječi, uključujući i kombinaciju riječi, ličnih imena, slova, brojeva, figurativnih elemenata, oblika robe, zvukova i kombinacije boja, kao i svaku kombinaciju takvih znakova, mogu biti podobni za registraciju žiga. U slučaju da znakovi sami po sebi nisu podobni za razlikovanje roba i usluga na koje se odnose, Strane mogu usloviti registrovanje distinktivnošću koja je stečena upotrebom. Strane mogu zahtijevati, kao uslov registracije, da znakovi budu vizuelno uočljivi.

2. Strane potvrđuju značaj i vodit će se principima sadržanim u Zajedničkim preporukama WIPO-a u vezi odredaba o zaštiti opšte poznatih znakova, koje je usvojila Skupština Pariske unije za zaštitu industrijskog vlasništva i Skupština WIPO-a iz 1999. godine, te Zajedničkim preporukama WIPO-a za zaštitu žigova i drugih prava industrijskog vlasništva oznaka na internetu, koje je usvojila Skupština Pariske unije za zaštitu industrijskog vlasništva i Skupština WIPO-a 2001. godine.

Član 5.

***Patenti***

Svaka od Strana će u svojim domaćim zakonima kao minimum osigurati sljedeće:

(a) adekvatnu i djelotvornu zaštitu patenata za pronalaske u svim oblastima tehnologije, u skladu sa stepenom zaštite predviđenim Konvencijom o evropskom patentu; i

(b) dodatni rok zaštite za farmaceutske proizvode i proizvode za zaštitu bilja, koji se računa od isteka maksimalnog perioda važenja patenta od 20 godina za period koji je jednak periodu koji je protekao od dana podnošenja prijave patenta do dana izdavanja odobrenja za puštanje proizvoda u promet, umanjen za period od pet godina. Takav dodatni rok zaštite će pokriti maksimalno[[1]](#footnote-1) period od pet godina i biće odobren pod sljedećim uslovima:

(i) da je proizvod zaštićen patentom koji je na snazi;

(ii) da je izdano zvanično odobrenje za puštanje u promet medicinskog proizvoda i proizvoda za zaštitu bilja;

(iii) da su prava priznata na osnovu patenta odložena zbog upravnih postupaka koje se odnose na izdavanje odobrenja za stavljanje u promet, tako da se patent stvarno koristi u periodu kraćem od 15 godina; i

(iv) da stvarna zaštita dodijeljena na osnovu patenta i dodatna zaštita zajedno ne traju duže od 15 godina[[2]](#footnote-2).

Član 6.

***Neotkrivene informacije***

1. Kada se, kao uslov za odobrenje za puštanje u promet farmaceutskih ili poljoprivrednih hemijskih proizvoda koji koriste kemijske ili biološke supstance, traži dostavljanje neotkrivenih testova ili drugih podataka čija priprema podrazumijeva značajne napore, Strane će takve podatke zaštititi od nepoštene komercijalne upotrebe. Osim toga, Strane će zaštititi takve podatke od objavljivanja, osim ako je to potrebno radi zaštite javnosti, ili ako su preduzeti koraci da se osigura da podaci budu zaštićeni od nepoštene komercijalne upotrebe.

2. Strane će onemogućiti podnosioce zahtjeva za odobrenje za puštanje u promet da se pozivaju ili upućuju na neotkrivene rezultate testova ili druge podatke koje je nadležnom organu dostavio prvi podnosilac zahtjeva u periodu od najmanje osam godina, računajući od datuma izdavanja odobrenja za puštanje u promet za farmaceutske proizvode, i najmanje deset godina za agrohemijske proizvode. Pored toga, za farmaceutske proizvode, Strane će se postarati da nijedan farmaceutski proizvod koji se oslanja ili poziva na neotkrivene podatke iz testova ili druge podatke koje je nadležnom organu dostavio prvi podnosilac zahtjeva ne bude stavljen u promet sve dok ne prođe deset godina od izdavanja odobrenja za puštanje u promet prvom podnosiocu zahtjeva**.**

3. Period od deset godina iz stava 2. će se produžiti na minimum jedanaest godina ako, za najmanje prvih osam od ovih deset godina, nosilac odobrenja za puštanje u promet dobije odobrenje za jednu ili više novih terapijskih indikacija za koje se, tokom naučne procjene prije njihovog odobrenja, bude smatralo da donose značajnu kliničku prednost u poređenju sa postojećim terapijama.

4. Oslanjanje ili pozivanje na takve podatke može se dozvoliti u cilju izbjegavanja nepotrebnog dupliranja testova za agrohemijske proizvode koji uključuju kičmenjake, pod uslovom da je prvi podnosilac dobio adekvatnu kompenzaciju.

Član 7.

***Industrijski dizajn***

Strane će, svojim domaćim zakonima, osigurati adekvatnu i efikasnu zaštitu industrijskog dizajna, tako što će posebno obezbijediti da ukupni period zaštite iznosi najmanje 25 godina. Strane mogu predvidjeti i kraći period zaštite za dizajn sastavnih dijelova koji se koriste za popravku proizvoda.

Član 8.

***Geografske oznake i oznake porijekla***

1. Strane će, svojim domaćim zakonima, osigurati adekvatne i efikasne načine zaštite geografskih oznaka za sve proizvode i oznake porijekla i nazive i zastave država za sve proizvode i usluge.

2. Za potrebe ovog Sporazuma „geografske oznake“ su one oznake koje označavaju robu koja potiče sa teritorije određene Strane, regiona ili lokaliteta na toj teritoriji, gdje se dati kvalitet, reputacija ili druge karakteristike tih roba suštinski mogu pripisati njenom geografskom porijeklu.

3. Oznake porijekla predstavljaju direktna ili indirektna upućivanja na geografsko porijeklo roba i usluga. Ništa u ovom Sporazumu ne obavezuje Stranu da izmijeni svoje zakonske propise ukoliko ona, na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma, svojim domaćim zakonima ograničava zaštitu oznaka porijekla na slučajeve kada se dati kvalitet, reputacija ili druge karakteristike robe ili usluge u suštini mogu pripisati njenom geografskom porijeklu.

4. Bez obzira na član 23. Sporazuma TRIPS, Strane će obezbijediti pravna sredstva zainteresovanim stranama da mogu spriječiti upotrebu geografskih oznaka ili oznaka porijekla robe koja ne potiče sa mjesta naznačenog u predmetnoj oznaci na način kojim se javnost dovodi u zabludu o geografskom porijeklu robe ili koji predstavlja čin nelojalne konkurencije u smislu člana 10.*bis* Pariske konvencije.

5. Strane će obezbijediti pravna sredstva zainteresovanim stranama da mogu spriječiti upotrebu geografskih oznaka za poljoprivredne i prehrambrene proizvode za identične ili slične proizvode koji ne potiču sa teritorije naznačene predmetnom geografskom oznakom.

6. Strane će obezbijediti pravna sredstva zainteresovanim stranama da mogu spriječiti upotrebu oznaka porijekla za usluge na način kojim se javnost dovodi u zabludu o pravom porijeklu ili koji predstavlja čin nelojalne konkurencije.

7. Strane će spriječiti svaku netačnu ili obmanjujuću upotrebu ili registraciju naziva zemlje neke od Strana kao žiga, dizajna ili bilo kojeg drugog zaštićenog naziva, kao što su nazivi preduzeća ili udruženja.

8. Strana će spriječiti da se grbovi, zastave, ili druga državna ili regionalna obilježja Strana koriste ili registruju kao žigovi, dizajn ili kao bilo koji drugi zaštićeni nazivi, kao što su nazivi preduzeća ili udruženja, a što nije u saglasnosti sa uslovima predviđenim zakonima i propisima dotične Strane. Ova zaštita će se također primjenjivati na znakove koji mogu biti pomiješani sa grbovima, zastavama ili drugim državnim ili regionalnim obilježjima Strana.

**ODJELJAK III.**

**STICANJE I ODRŽAVANJE PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA**

Član 9.

***Sticanje i održavanje***

U slučaju kada se pravo intelektualnog vlasništva stiče dodjelom prava ili registracijom, sve Strane će osigurati da postupci za dodjelu ili registraciju budu barem na istom nivou koji predviđa Sporazum TRIPS, a posebno član 62.

**ODJELJAK IV.**

**SPROVOĐENJE PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA**

Član 10.

***Opće***

Strane će svojim domaćim zakonima, osigurati da odredbe o ostvarivanju prava predviđenih članom 1. budu barem na istom nivou koji predviđa Sporazum TRIPS, a posebno član 41. do 61.

Član 11.

***Obustava puštanja u promet***

1. Strane će usvojiti postupke koji će omogućiti nosiocu prava, koji opravdano sumnja da može doći do uvoza ili izvoza robe uz kršenje prava intelektualnog vlasništva, da podnese nadležnim upravnim ili sudskim organima pismeni zahtjev u kojem traži da carinski organi obustave puštanje takve robe u slobodan promet.

2. Strane će omogućiti svojim nadležnim organima da djeluju na vlastitu inicijativu i obustave puštanje robe ako imaju opravdan razlog za sumnju da će se uvozom ili izvozom tih roba prekršiti prava intelektualnog vlasništva.

3. Strane će ovlastiti svoje carinske organe da obavijeste nosioca prava o tome da može podnijeti zahtjev naveden u stavu 1.

4. Podrazumijeva se da neće postojati obaveza primjene postupaka predviđenih stavom 1. ili 2. za obustavu puštanja u slobodan promet robe koja se stavlja na tržište druge zemlje od strane ili uz saglasnost nosioca prava.

5. U slučaju obustave u skladu sa stavom 1. ili 2. u odnosu na uvoz u ili izvoz iz carinskog područja Strane, nadležni organi Strane koja vrši obustavu puštanja proizvoda će o obustavi obavijestiti nosioca prava, te mu pružiti informacije potrebne za ostvarivanje svog prava, kao što su ime i adresa pošiljaoca ili primaoca, te uvoznika ili izvoznika, prema potrebi, i količine proizvoda u pitanju.

6. Svaka od Strana će se postarati da nadležni upravni ili sudski organi, na zahtjev nosioca prava, imaju ovlaštenje da donesu odluku da proizvodi, čije puštanje je bilo obustavljano u skladu sa stavom 1. ili 2, budu privremeno blokirani do donošenja konačne odluke u sporu vezanom za kršenje. Strane će se postarati da nadležni sudski organ u sporu vezanom za kršenje može naložiti, na zahtjev nosioca prava, preduzimanje odgovarajućih mjera u odnosu na proizvode za koje je ustanovljeno da krše prava intelektualnog vlasništva, i u odgovarajućim slučajevima, u odnosu na materijale i sredstva koji su pretežno upotrebljeni za izradu ili proizvodnju tih roba. Takve mjere uključuju i njihovo konačno uklanjanje iz kanala trgovine ili uništenje. Prilikom razmatranja zahtjeva za korektivnim mjerama, treba uzeti u obzir potrebu da naložena pravna sredstva budu srazmjerna težini kršenja, kao i interese trećih strana.

7. Svaka od Strana će se postarati da, ako nadležni organi zaključe da sumnjiva roba krši prava intelektualnog vlasništva, postupci koji stoje na raspolaganju omogućavaju nosiocu prava da traži povrat i nadokandu štete, troškova i izdataka koje je nosilac prava imao u vezi sa ostvarivanjem prava i pravnih sredstava predviđenih ovim članom.

Član 12.

***Privremene mjere***

1. Svaka od Strana će se pobrinuti da, u slučaju da sudskom odlukom bude utvrđeno kršenje ili neposredna opasnost od kršenja prava intelektualnog vlasništva, sudski organ može protiv prekršioca odrediti privremenu mjeru u cilju zabrane daljnjeg kršenja.

2. Nepridržavanje privremene mjere će, zavisno od konkretnog slučaja, podlijegati građanskim ili krivičnim sankcijama, s ciljem da se osigura njeno poštivanje.

Član 13.

***Pravo pregleda***

1. Nadležni organi će podnosiocu zahtjeva za obustavu puštanja u promet robe, kao i drugim licima uključenim u obustavu, omogućiti da pregleda robu čije je puštanje u promet bilo obustavljeno ili koja je privremeno blokirana.

2. Prilikom pregleda robe, nadležni organi mogu uzimati uzorke i, u skladu sa pravilima koja su na snazi u dotičnoj Strani, predati ih ili ih poslati nosiocu prava, na osnovu njegovog ili njenog izričitog zahtjeva, isključivo radi analize ili omogućavanja daljnjeg postupka. Kada okolnosti to dozvoljavaju, uzorci moraju biti vraćeni po okončanju stručne analize i, kada je moguće, prije puštanja robe u promet, odnosno prije prestanka njenog zadržavanja. Svaka analiza ovih uzoraka će se izvoditi na isključivu odgovornost nosioca prava.

3. Podnosilac deklaracije, vlasnik ili lice koje robu ima u posjedu može zahtijevati da bude prisutan prilikom pregleda u svrhu zaštite svoje poslovne tajne.

Član 14.

***Građanskopravna sredstva***

Svaka Strana će se postarati da:

1. u građanskim sudskim postupcima, njeni pravosudni organi imaju nadležnost da nalože prekršiocu, koji je svjesno učinio ili za kojeg postoji osnov sumnje da je učestvovao u radnji kršenja prava intelektualnog vlasništva, da nosiocu prava isplati odštetu koja odgovara nadoknadi stvarne štete koju je nosilac prava pretrpio kao rezultat povrede;
2. prilikom određivanja iznosa odštete za povredu prava intelektualnog vlasništva, njeni pravosudni organi uzmu u obzir, *inter alia*, stvarnu štetu ili utvrđivanje fer naknade za licencu.

Član 15.

***Krivičnopravna sredstva***

Svaka Strana će odrediti krivične postupke i kazne koje će se primjenjivati barem u slučajevima namjernog krivotvorenja žiga ili piratstva autorskih ili srodnih prava u komercijalne svrhe.

Član 16.

***Izjava o odgovornosti, garancija ili odgovarajuće osiguranje***

 Nadležni organi će imati ovlaštenje da zahtijevaju od podnosioca zahtjeva da izjavi da prihvata odgovornost u pogledu svih uključenih lica i, u opravdanim slučajevima, da pruži garanciju ili odgovarajuće osiguranje koje će biti dovoljno za zaštitu tuženog i nadležnih organa i za sprečavanje zloupotrebe. Takva garancija ili odgovarajuće osiguranje neće neopravdano odvraćati od pribjegavanja ovim postupcima.

Član 17.

***Saradnja u oblasti intelektualnog vlasništva***

 Uvažavajući sve veći značaj prava intelektualnog vlasništva kao faktora društvenog, ekonomskog i kulturnog razvoja, Strane se slažu da unaprijede međusobnu saradnju u oblasti prava intelektualnog vlasništva.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Za farmaceutske proizvode koji su testirani za pedijatrijsku upotrebu, šestomjesečno produženje dodatnog roka zaštite može se odobriti u skladu sa domaćim zakonima Strane. [↑](#footnote-ref-1)
2. Za farmaceutske proizvode koji su testirani za pedijatrijsku upotrebu, šestomjesečno produženje dodatnog roka zaštite može se odobriti u skladu sa domaćim zakonima Strane. [↑](#footnote-ref-2)